

A honvédelmi miniszter szegedi látogatása

(Folytatás az 1. oldalról.)

zett saját erőinkkel ellent tudunk állni az árvészélynek.

Czinege Lajos honvédelmi miniszter a tájékoztatók meghallgatása után a védekezéssel kapcsolatos kérdéseket tett fel, majd a következőképpen foglalta össze véleményét a felkészülésről és a továbbiakban szükséges intézkedésekről:

Elmondotta, hogy végig jöttek a Tiszán, látták a károkat az erőfeszítéseket, és a feladatokat úgy fogalmazták meg: inkább kétszer tegyünk meg mindent, amit a veszély követel, minthogy bárhol baj érjen bennünket. A védelem minden variációját el kell készíteni, minden lehetséges helyzetre készen kell állni, az erőket és az eszközöket számba kell venni, de még a védelmet bonyolító esetleges időjárási zavarokat is.

A hadsereg továbbra is minden szükséges erővel és eszközzel támogatja a tiszai árvízkiűzelmet és megfelelő tartalékokat is biztosít nem



Czinege Lajos Oláh Imre székesfehérvári gépkocsivezé-
tővel beszélget a Lenin körüti homokrakodónál

várt eseményekhez. A Közép-Tiszán felszabaduló egységekből fokozatosan helyeznek át az Alsó-Tiszára. Megvizsgálják korábbi vízi szállítóeszközök idevezénylését is, ami akkor lehet végtelenül nagy segítségre, ha a töltéseket eső áztatná meg.

A honvédelmi miniszter a kíséretében levő tábornokokkal a tanácskozás után vizs-
szautazott Budapestre.

Sz. S. I.

Könnyűbúvárok — nehéz munkában

Napról napra bőrkön ér-
zik az árvíz. Csak mi hisz-
szük, munkájuk távoli szem-
lélő, hogy öltözközik védi
őket. Látom, amikor vízbe
ugrik az egyik, kinyitja mel-
lén ruhája felső részét, hadd
teljen meg zavaros folyónk
hideg vizével. Ha a ruhá-
ban megrekedt víz átveszi a
test melegét, akkor szigetel
csak a talpig fekete ruha.
Most 12 fokra a Tisza.

Könnyűbúvároknak mond-
juk őket, de ezt a nevet
nem munkájuk után kapták.
Amit ők végeznek, második
hete, az nagyon is nehéz.

A szegedi rakparton kezd-
ték teríteni a védőfal vízfe-
lőli oldalának tegnap reggel
a műanyag fóliát a békaem-
berek, az MMS sok sikert
szerzett sportolói. Eddig a
Maroson védtek a partot, a
buzgárok meg-megújuló
alattomos támadása ellen,
most hivatalosan is rájuk
bízta városunk partszaka-
szának védelmét.

Vashengerre tekerve ereszt-
tik alá a fal tetejéről a fó-
liát, parton maradótetejét
is és a hajdani parton le-
vő víz alatti részét is ho-
moksákokkal rögzítik. Na-
pi 16 óra a „munkaidő” itt,
ebből hatot tölthetnek víz
alatt. Látni semmit nem le-
het ott lent, a kéz tapintá-
sával tájékozódhatnak csak.
Ennek a sportágnak valamen-
nyi kedvelője tiszta vízű,
átlátszó tengerre vágyik —
mi is itt irigyeljük legin-
kább őket, amikor halak kö-
zött cikáznak —, de a pa-
nasz árnyéka sem hagyja el
szájukat most. Tudják, hogy
az árvízvédelem pótolhatat-
lan emberei ők, Szivárgások,
csurgások, buzgárok ellenté-
tes oldalán ők tapintják a
védőgát sebesült részeit, és
ők foltozzák nyugodt türe-



Munkában a könnyűbúvárok a helyvárosi rakpartnál

lemmel, szívós munkával,
néha bizony fázza. Van köztük
lakatos, vassztergályos,
fogorvos, középiskolás diák,

művezető, vízvezeték-szerelő
és műszaki ellenőr. Erdemes
nevüket is megjegyeznünk:
Tánczos Gyula, Pető Béla,
dr. Kertay György, Temes-
vári József, Károlyi István,
Ifj. Újhelyi György, Szakács
László, Hojsza János, Vadas
István, Asztalos István, és itt
van köztük egy Pécsről is,
Várkonyi Károly. Ő a mi
Tánczos Gyulánkkal együtt
az egykori mohácsi nagy ár-
vínél kitüntetést szerzett
már.

A szegedi fal mellett vég-
zett munkájukról azt mond-
ják, nehezebb, mint az ősz-
szes eddigi, mert függőleges
falhoz nehéz odasimítani a
fóliát. Itt kavarog is a víz,
inkább visszafelé folyik,
mint előre. Mi riadozunk az
ár láttán, ők azt üzenik Sze-
gednek, nem kell félnünk,
legfeljebb nekik lesz több
dolguk.

H. D.

KORMÁNYHATÁROZAT

az árvíz- és belvízkárok felméréséről, a kártalanítás és a helyreállítás egyes kérdéseiről

Az árvíz és a belvíz által okozott töme-
ges vagy nagyobb területre kiterjedő károk
felmérésével, a kártalanítással és a hely-
reállítási intézkedésekkel kapcsolatban, a
rendkívüli árvíz- és belvízvédekezés
során követendő eljárásról a kormány az
alábbiakat határozta:

I. SZERVEZETI RENDELKEZÉSEK

1. Az Országos Vízgazdálkodási Bizott-
ság az árvíz és a belvíz által okozott ká-
rok felmérésével, a kártalanítással és a hely-
reállítási munkákkal összefüggő gaz-
dasági és államgazgatási kérdések meg-
vizsgálásával, az ezekre vonatkozó állás-
foglalások kiállításával, valamint a
több minisztériumot (országos hatáskörű
szervet) és a tanácsokat érintő feladatok
összehangolásával kapcsolatos központi
feladatokat az országos helyreállítási albi-
zottsága útján látja el.

2. Az árvíz- és belvízkárok felmérésének megszer-
vezésével, a kártalanítással és a helyreál-
lítással kapcsolatos intézkedések kezdemé-
nyezésével és összehangolásával, illetőleg
megtételével felmerülő területi feladatok
ellátására az árvíz- és belvíz-védekezési
területi bizottság keretén belül

a) kárfelmérési és kármegállapítási, va-
lamint

b) helyreállítási
albizottságot kell szervezni.

3. Mindkét albizottság elnöke annak a
megyei tanács végrehajtó bizottságának a
gazdasági ügyeket irányító elnökhelyette-
se, amely megyében a területi bizottság
működik. Az elnökhelyettes egyben a te-
rületi bizottságnak is tagja.

4. A kárfelmérési és kármegállapítási
albizottság tagjai:

— a megyei (megyei jogú városi) tanács
végrehajtó bizottsága, építési, közlekedési
és vízügyi osztályának,

— mezőgazdasági és élelmiszerügyi osz-
tályának,

— pénzügyi osztályának

vezetője, illetőleg annak helyettese;

— az állami gazdaságok megyei főosz-
tályának vezetője, továbbá

— a termelőszövetkezetek illetékes te-
rületi szövetsége,

— az Állami Biztosító megyei központja
és

— a területileg illetékes vízügyi igaz-
gatóság képviselője.

5. A helyreállítási albizottság tagjai:

— a megyei (megyei jogú városi) tanács
végrehajtó bizottsága, építési, közlekedési
és vízügyi osztályának,

— a mezőgazdasági és élelmiszerügyi osz-
tályának,

— pénzügyi osztályának

helyettes vezetője, illetőleg vezetője;

— a megyei pénzügyi intézetek megyei bi-
zottságának vezetője, továbbá

— a helyreállítási munkákban részt ve-
vő tervező, kivitelező és ellátó szervek
képviselői.

6. Az albizottságok megszervezését és
működését megkezdését — a szükséghez
képest — az árvíz- és belvíz-védekezési
területi bizottság vagy az országos vízgaz-
dálkodási bizottság helyreállítási albizott-
sága rendeli el.

A területi bizottság működésének meg-
szűnése után az albizottságok — ha fel-
adataikat még nem végezték el — mint
tanácsai önálló bizottságok a megyei (me-
gyei jogú városi) tanács végrehajtó bizott-
sága gazdasági elnökhelyettesének irányí-
tásával a szükséges ideig folytatják mű-
ködésüket, vagy pedig feladataikat a me-
gyei tanács végrehajtó bizottsága illetékes
szakigazgatási szerveinek adják át.

II. KÁRFELMÉRÉS, KÁRTALANÍTÁS ÉS A HELYREÁLLÍTÁS EGYES KÉRDÉSEI, SZEMÉLYI TULAJDONBAN LEVŐ LA- KOÉPÜLETEKRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK

7. Az árvíz és a belvíz által megrongált
személyi tulajdonban álló épületekben
keletkezett károk felmérésére és helyreál-
lítására (újraépítésére) a 7/1969. (3. 22.)
EVM—PM számú együttes rendeletet, il-
letőleg az ezt kiegészítő és módosító jog-
szabályok rendelkezéseit kell alkalmazni.

8. Az építési kölcsön törlesztését, ha an-
nak visszafizetése az adós szociális körül-
ményei miatt nincs biztosítva, a megyei
tanács végrehajtó bizottsága egyedi el-
bírálat alapján — a kölcsön összegének
az ingatlanra való telekkönyvi bejegyzése
mellett — részben vagy egészben felfüg-
gesztheti.

III. A MEZŐGAZDASÁGI KÁROK MEGTÉRÍTÉSE

9. A mezőgazdasági nagyüzemekben (ál-
lami gazdaság, mezőgazdasági és halászati
termelőszövetkezet, mezőgazdasági szak-
szövetkezet, illetőleg ezek társulási stb.)
keletkezett károk felmérése a mezőgazda-
sági nagyüzemekre érvényes biztosítási
feltételek szerinti kármegállapítás mód-
szerével — szükség esetén a járási ta-
nács végrehajtó bizottsága mezőgazdasági
és élelmiszerügyi osztályának a kárfelmé-
résben (kármegállapításban) való közre-
működése mellett — az Állami Biztosító

járási fiókjának feladata, tekintet nélkül
arra, hogy az üzemnek van-e biztosítása,
vagy nincs.

10. A biztosítási szerződéssel rendelkező
mezőgazdasági nagyüzem kárát a biztosí-
tási szerződésben foglalt feltételek szerint
az Állami Biztosító téríti meg.

11. A biztosítási szerződéssel nem ren-
delkező mezőgazdasági nagyüzemek ré-
szére:

— az állóvagyonban keletkezett kárt tel-
jes egészében,

— a forgóvagyonban keletkezett, vala-
mint az egyéb károkat 50 százalékban az
állami költségvetés terhére kell megtérí-
teni. A kár összegének megállapítása eb-
ben az esetben is az általános biztosítási
feltételekben foglaltak szerint történik.

A kár megtérítésével kapcsolatos felada-
tokat a járási tanács végrehajtó bizottsá-
gának pénzügyi osztálya látja el.

12. A költségvetési térítés összegét a me-
zőgazdasági nagyüzemek biztonsági alapjá-
ból (állami gazdaságoknál a tartalékalap-
ból és a biztonsági tartalékalapból) fedez-
hető összeggel, valamint a megtérítésükre
indított akció során kapott juttatások ér-
tékekkel csökkenteni kell.

13. Azoknak a termelőszövetkezeteknek,
amelyeknél a tárgyévi személyes jövede-
lemszint a kapott kártalanítással együtt
sem éri el a pénzügyi rendszer által elis-
mert jövedelemszintet — az előző két év
átlagának 80 százalékát —, a tényleges jó-
vedelem kiegészítésére eddig a szintig 1—3
éves hitelt kell nyújtani.

Kivételesen indokolt esetben a szemé-
lyes jövedelem kiegészítésére az állami
költségvetésből vissza nem térítendő hoz-
zájárulás is adható.

14. Az állami költségvetést terhelő téri-
tést adománnyal, az ezt meghaladó
részt pedig közvetlen juttatással kell ren-
dezni. Ennek során törölhető a földadójá
annak a mezőgazdasági nagyüzemnek,
amelynél az árvíz vagy a belvíz által bo-
rított művelés alatt álló terület aránya a
10 százalékot — megkülönböztetett támo-
gatásban részesülő üzemeknél az 5 száza-
lékot — meghaladja.

15. A mezőgazdasági nagyüzem részére
a termelőeszközök pótlásához — ha az e
célra szükséges saját pénzügyi eszközökkel
nem rendelkezik — mind a visszatérítési
időre, mind pedig a kamatfeltételeire ki-
terjedő kedvezményes beruházási hitel fo-
lyósítható.

16. A termelőszövetkezeti tagok háztáji
gazdaságában bekövetkezett állatkárok az
állami biztosítási rendszer keretében, a
mezőgazdasági művelés alatt álló háztáji
területeket ért károk pedig a termelőszö-
vetkezet részére az ingatlant ért károk után
nyújtott biztosítási kártérítés keretében té-
rülnek meg. Ezt a rendelkezést kell érte-
lemszerűen alkalmazni a szakszövetkezeti
tagok egyéni tulajdonában levő ingatlan-
ban és állattalományban bekövetkezett ká-
rok megtérítésére is.

A biztosítási kártérítésből, valamint
egyéb forrásokból (pl. társadalmi segély-
akció, valamint a termelőszövetkezet, szak-
szövetkezet által tagja részére nyújtott se-
gély stb.) meg nem térülő háztáji gazda-
sági károk részben vagy egészben köz-
ponti forrásból történő megtérítését egyedi
elbírállással (pl. szociális helyzet, a káro-
sodás mértéke, termelési érdek stb.), méltá-
nyossági alapon a járási tanács végre-
hajtó bizottsága állapítja meg.

17. A nem háztáji, egyéni gazdaságok
káráinak megtérítésére az általános szabá-
lyok (a károsult által kötött vagyonbizto-
sítás, társadalmi segély stb.) az irányadók.

IV. A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS EGYÉB SZERVEKET ÉRT KÁROKRA VONAT- KOZÓ RENDELKEZÉSEK

18. A költségvetési szervek kezelésében
levő létesítményekben (középületek, utak,
hírközlési létesítmények, vízi létesítmé-
nyek stb.) bekövetkezett károkat a költ-
ségvetési előirányzatból, ha pedig ez a jó-
váhagyott költségvetésben belül átcsoporto-
sítással nem oldható meg, póthitelekből kell
fedezni.

19. Az egyéb — nem költségvetésből —
gazdálkodó állami szervek (vállalatok), to-
vábbá az egyéb szövetkezeti szervek és a
társadalmi szervezetek az árvíz- és belvíz-
károkat saját alapjaikból fedezik. A köz-
ponti forrásokból esetleg szükséges térít-
és indokoltságát esetenként kell megvizs-
gálni.

V. VEGYES RENDELKEZÉSEK

20. Ez a határozat kihirdetése napján
lép hatályba. Végrehajtásáról a pénzügy-
miniszter — az építésiügyi és városfejlesz-
tési, valamint a mezőgazdasági és élelme-
zésügyi miniszterrel együttesen — gon-
doskodik.

A határozat rendelkezéseit az árvíz- és
belvízkárok folyamatban levő felmérésénél
és elbírállásánál is alkalmazni kell.

Budapest, 1970. május 29.

FEHÉR LAJOS s. k.,
a Magyar Forradalmi Munkás-
Paraszt Kormány elnökhelyettese